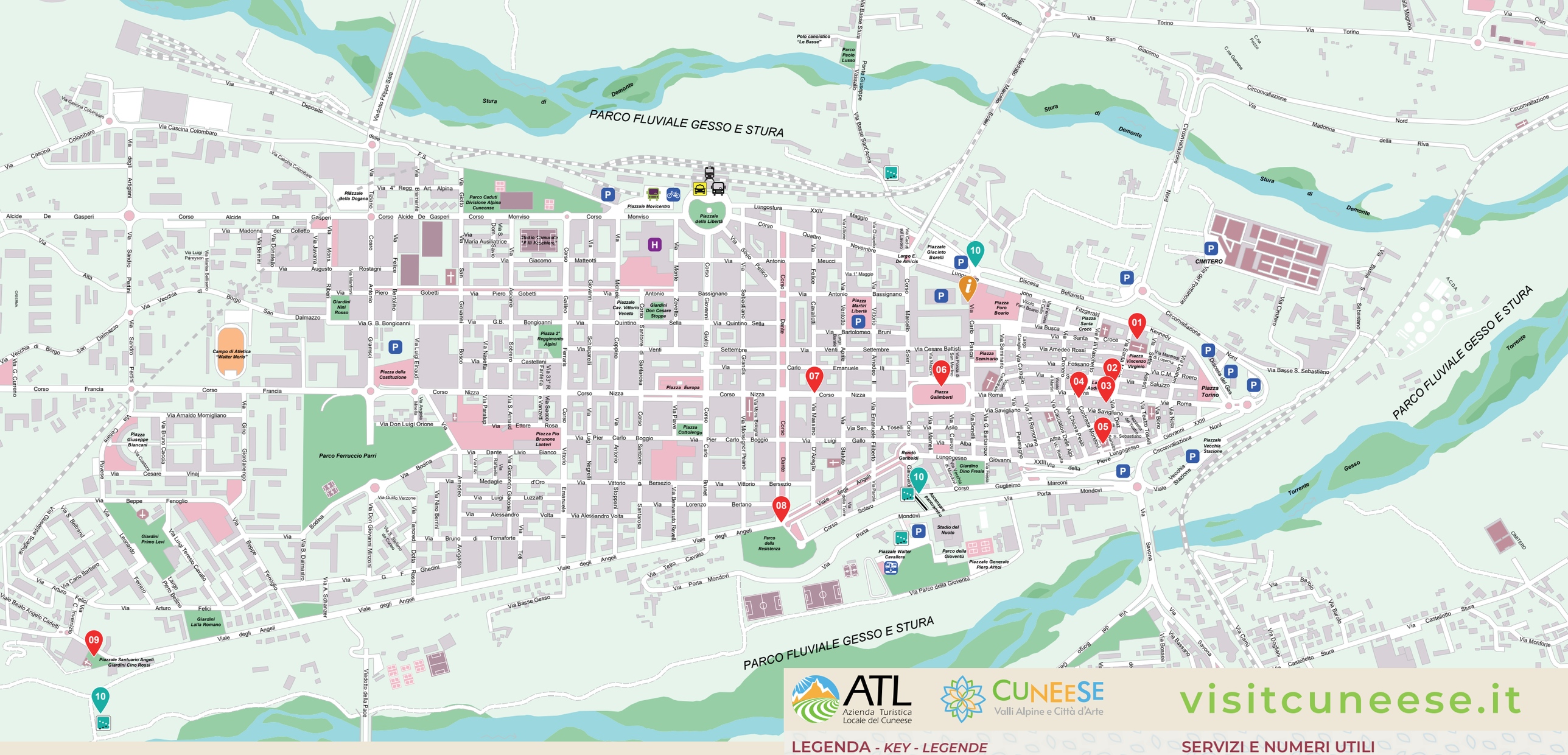

10 PARCO FLUVIALE GESSO E STURA

Il Parco si estende per 5.500 ettari, uno spazio naturale in cui dedicarsi allo sport, trascorrere il proprio il tempo libero, avvicinarsi ad attività didattiche e culturali. È una vera e propria "rete verde" di percorsi ciclo-pedonali che attraversano tutto il territorio del parco.

Presso il ParkoBike è attivo tutto l'anno il servizio di noleggio MTB

The Park extends for 5,500 hectares, a natural space where you can play sports, spend your free time, and enjoy educational and cultural activities. It is a real "green network" of cycle and pedestrian paths that cross the park from one side to the other.

At the ParkoBike, a MTB rental service is available all over the year.

Le Parc s'étend sur 5.500 hectares; c'est un espace naturel où l'on peut pratiquer du sport, passer son temps libre, s'initier à des activités pédagogiques et culturelles. C'est un véritable " réseau vert " de pistes cyclables et piétonnes qui en sillonnent toute sa superficie.

Après du ParkoBike le service del location VTT est actif toute l'année.

ParkoBike c/o Infopoint del Parco
Piazzale Walter Cavallera
tel. +39 0171 444501
mail parcofluviale@comune.cuneo.it

CONITOURS - Cuneo Bike Experience

Un consorzio di operatori turistici attento alle esigenze del viaggiatore che coinvolge in un'unica rete le strutture ricettive del territorio, le imprese del commercio e dei servizi, le guide turistiche e gli accompagnatori cicloturistici. Prenota la tua vacanza con noi!

Servizio di noleggio e-bike, city bike e MTB a pedalata assistita.

A consortium of local tour operators attentive to the traveller's needs that includes in a single network accommodation facilities, trade enterprises and services, tourist guides and cycling guides. Book your holiday with us!

E-bike, city bike and e-MTB rental service.

Un consortium attentif aux besoins du voyageur qui réunit dans un réseau unique les hébergements du territoire, les entreprises du commerce et des services, les guides et les accompagnateurs vélo. Réservez vos vacances avec nous!

Service de location E-bike, city bike, VTT éléctriques.

Cuneo Bike Experience
Via Carlo Pascal 7
tel. +39 0171 69 87 49 - 0171 69 62 06
mail info@cuneoalps.it - www.cuneoalps.it

ATL Azienda Turistica Locale del Cuneese

CUNEESE Valli Alpine e Città d'Arte

visitcuneese.it

LEGENDA - *KEY - LEGENDE*

- 01 Museo Civico e Complesso Monumentale di San Francesco
- 02 Municipio
- 03 Torre Civica
- 04 Via Roma / Contrada Mondovì
- 05 Museo Diocesano
- 06 Piazza Galimberti
- 07 Corso Nizza
- 08 Viale Angeli
- 09 Santuario degli Angeli
- 10 Parco Fluviale

Stazione ferroviaria, *train station, gare*

Fermata Bus, *bus stop, arrête de bus*

Area sosta e camper service
Camper parking area with services
Aire de stationnement avec services

Parcheggio, *parking, parking*

Ospedale, *hospital, hôpital*

Parcheggio bicilette custodito
Secured bicycle parking
Parking à vélos sécurisé

SERVIZI E NUMERI UTILI

SERVICES AND USEFUL NUMBERS
SERVICES ET NUMEROS UTILES

Ufficio Turistico IAT di Cuneo
ATL del Cuneese
via Carlo Pascal 7
tel. +39 0171 690 217
mail iatcuneo@visitcuneese.it - www.visitcuneese.it

Infopoint Parco Fluviale, f'Orma, ParkoBike
Piazzale Walther Cavallera 17
tel. +39 0171 444 501
mail parcofluviale@comune.cuneo.it - www.parcofluvialegessostura.it

BUS - Consorzio Grandabus
biglietteria, *ticket office, billetterie*
tel. +39 0171 301 617 - www.grandabus.it

TAXI tel. +39 0171 692 113

Cuneo

Capitale verde del Piemonte
The green capital of Piedmont
Capital verte du Piémont

CUNEESE
Valli Alpine e Città d'Arte

visitcuneese.it

Città di Cuneo
ATL Azienda Turistica Locale del Cuneese
REGIONE PIEMONTE

CUNEO - Capitale verde del Piemonte

Cuneo, fazzoletto di terra incastonato tra il fiume Stura e il torrente Gesso, prende il nome dalla forma dell'altopiano su cui sorge.

La grande piazza Galimberti è il cuore della città e sede del rinomato mercato del martedì. Percorrendo la centrale via Roma, interamente pedonale, si incontrano spunti storici, opportunità di visita e ristoranti gourmet.

CUNEO - The green capital of Piedmont

Cuneo, a small patch of land nestled between the Stura and Gesso rivers, takes its name from the shape of the plateau on which it stands.

The large Piazza Galimberti is the heart of the city and home to the renowned Tuesday market. Along the central via Roma, entirely pedestrianized, there are historical points of interest, visiting opportunities and gourmet restaurants.

CUNEO - Capital verte di Piémont

Cuneo, recoin de terre niché entre la rivière Stura et le torrent Gesso, tire son nom de la forme du plateau sur lequel il s'élève.

La grande place Galimberti, le cœur de la ville, accueille le célèbre marché du mardi. Via Roma, artère entièrement piétonne, suggère des perspectives historiques, des idées de visite et des restaurants gastronomiques.

SOGGIORNARE IN CITTÀ
ACCOMODATION IN TOWN
SÉJOURNER EN VILLE

La Torre Civica remonte à la paix signée en 1317 entre Cuneo et Mondovì. Il est possible de monter en ascenseur jusqu'à la chambre des cloches. Par temps dégagé, vous pourrez profiter depuis le sommet d'une vue magnifique qui s'étend sur toute la ville, la plaine et les montagnes alentour.

Fare acquisti in città

Dal grande mercato del martedì e del venerdì mattina ai negozi del centro storico e di corso Nizza, Cuneo offre prodotti di ogni genere: abbigliamento, oggettistica e gastronomia tipica di qualità.

Shopping in town

Cuneo offers product of all kinds. You can find clothes, gifts, local food, typical produce and much more in the main market on Tuesday and Friday morning, or in the shops of the historical centre and corso Nizza.

Acheter en ville

Du grand marché du mardi et du vendredi matin aux boutiques du centre historique et corso Nizza, Cuneo propose des produits de toutes sortes: vêtements, objets et gastronomie typique de qualité.

EVENTI IN CITTÀ
EVENTS IN TOWN
EVENEMENTS EN VILLE

01 Museo Civico e Complesso Monumentale di San Francesco

Il museo è ospitato nella splendida cornice dell'ex convento francescano, con chiesa romanico-gotica del XV e chiostro del XVII secolo. Il Museo è articolato in tre sezioni: archeologica, artistica ed etnografica. Possibilità di visitare anche la Chiesa di San Francesco.

The museum is housed in the splendid setting of the former Franciscan convent, with a 15th century Romanesque-Gothic church and a 17th century cloister. The museum is divided into three sections: archaeological, artistic and ethnographic. Visitors can also admire the Chiesa di San Francesco.

Le musée est situé dans le cadre splendide de l'ancien couvent franciscain, comprenant une église gothique romane du 15ème siècle et un cloître du 17ème siècle. Le musée est divisé en trois sections : archéologique, artistique et ethnographique. Il est également possible de visiter la Chiesa di San Francesco.

02 Municipio

Costruito nel 18° secolo per ospitare il collegio dei Gesuiti, al palazzo si accede attraverso uno scalone monumentale. Degni di nota sono i saloni d'onore e della giunta, oltre alla collezione civica di opere d'arte esposta nei corridoi.

A monumental staircase gives access to this palace, built in 18th century as the college of the Jesuits. Noteworthy are the stateroom, the town council hall and the town collection artworks exhibited in the corridors.

Construit au 18ème siècle pour accueillir le collège des Jésuites, on peut entrer dans le palais par un escalier monumental. À remarquer le salon d'honneur, la salle du conseil et les œuvres d'art de la collection municipale exposées dans les couloirs.

03 Torre Civica

La Torre Civica risale alla pace del 1317 tra Cuneo e Mondovì. É possibile salire in ascensore fino alla cella campanaria e quando il cielo è limpido, dall'alto della torre si gode uno stupendo panorama che abbraccia tutta la città, la pianura e le montagne circostanti.

The Torre Civica dates back to 1317, when Cuneo and Mondovì signed a peace treaty. Visitors can now take the lift up to the belfry and on a clear day, the top of the tower affords visitors a wonderful panorama that embraces the whole city, the plain and the surrounding mountains.

04 Via Roma e Contrada Mondovì

Via Roma, storico asse cittadino e antica contrada Maestra, è da sempre l'anima commerciale, politica e religiosa della città. A metà del suo percorso incrocia Contrada Mondovì, che dal XV al XIX secolo ospitò uno dei più antichi ghetti ebraici del Piemonte. Oggi la via è una animata e pittoresca isola pedonale.

Via Roma, the historical axis and ancient Contrada Maestra, has always been the commercial, political and religious soul of the city. Halfway through its path, it crosses Contrada Mondovì, that from the 15th to the 19th Century hosted one of the oldest Jewish ghettos in Piedmont. Today the street is a lively and picturesque pedestrian area.

Via Roma, axe historique de la ville et ancienne Contrada Maestra, a toujours été l'âme commerciale, politique et religieuse de la ville. Au milieu de son parcours, il croise Contrada Mondovi, qui du 15ème au 19ème siècle a accueilli l'un des plus anciens ghettos juifs du Piémont. Aujourd'hui, la rue est une zone piétonne animée et pittoresque.

05 Museo Diocesano

Il museo si trova in Contrada Mondovì, nel suggestivo centro storico. L'allestimento è incentrato quasi completamente su opere di pertinenza del complesso di San Sebastiano. Il percorso racconta un significativo spaccato di spiritualità, di storia e di società.

The museum is located in Contrada Mondovì, in the charming old part of Cuneo. The exhibition focuses almost entirely on works pertinent to the San Sebastiano complex. The itinerary tells the story of a significant piece of spirituality in relation to local history and society.

Le musée est situé en Contrada Mondovì, dans le charmant centre historique. L'installation est presque intégralement axée sur des œuvres appartenant au complexe de San Sebastiano. Le parcours raconte une part importante de spiritualité, d'histoire et de société.

06 Piazza Galimberti

La piazza è il cuore di Cuneo e fu realizzata nella prima metà del 19° secolo. Al centro si trova la statua di Giuseppe Barbaroux e al civico 6 il Museo Casa Galimberti, antica residenza alto borghese e studio dove visse l'eroe partigiano Duccio Galimberti insieme alla famiglia.

The square is the heart of the city. It was realized in the first half of the 19th century. In the middle there is a statue of the jurist Giuseppe Barbaroux and ,at number 6, the Museo Casa Galimberti: an ancient upper middle-class residence and studio where the partisan hero Duccio Galimberti lived with his family.

La place est le cœur de Cuneo. Elle a été contruit dans la première moitié du 19eme siècle. Au centre est située la statue du juriste Giuseppe Barbaroux et, au n°6, le Museo Casa Galimberti, ancienne demeure de la grande bourgeoisie et siège de l'étude où le héros résistant Duccio Galimberti vivait et travaillait avec sa famille.

07 Corso Nizza

A sud-ovest della piazza si dipana corso Nizza, centro dello shopping cittadino: costituisce il prolungamento dei portici di via Roma e colpisce per la sua precisa e imponente disposizione di palazzi che conducono idealmente sulla via per la Francia.

Corso Nizza starts to the south-west of the square. It is the centre of the city's shopping: as the natural extension of the arcades of Via Roma, it is striking for its precise and imposing arrangement of buildings that ideally lead to the road to France.

Au sud-ouest de la place s'ouvre Corso Nizza, le centre du shopping en ville. Il prolonge les arcades de la Via Roma et impressionne par l'imposante et précise disposition des palais qui indiquent géographiquement la direction de la France.

08 Viale degli Angeli

Il viale degli Angeli è stato voluto nel 1720 dal Consiglio Comunale per collegare la città con la chiesa e il convento francescano della Madonna degli Angeli. Con i suoi tre chilometri ombreggiati da più di 1.200 alberi, rappresenta il luogo del relax cuneese riservato a pedoni e ciclisti.

Viale degli Angeli was built in 1720 at the behest of the City Council to connect the city with the church and the Franciscan convent of Madonna degli Angeli. With its three kilometers shaded by more than 1,200 trees, it is the place of relaxation reserved for pedestrians and cyclists.

Le viale degli Angeli a été réalisé en 1720 selon la volonté du conseil municipal pour relier la ville avec l'église et le couvent franciscain de la Madonna degli Angeli. Avec ses trois kilomètres ombragés par plus de 1200 arbres, c'est le lieu de détente réservé aux piétons et cyclistes.

09 Santuario Madonna degli Angeli

Il giardino del santuario offre un punto panoramico privilegiato sul monte Bisalta e sul torrente Gesso. La chiesa custodisce la salma incorrotta del Beato Angelo Carletti e le reliquie di padre Benigno da Cuneo (1673-1744), oltre ad ospitare la cappella funeraria della famiglia Galimberti.

The sanctuary garden offers a privileged viewpoint over the Bisalta mountain and the Gesso stream. The church houses the incorrupt body of Blessed Angelo Carletti and the relics of Father Benigno da Cuneo (1673-1744), as well as housing the funeral chapel of the Galimberti family.

Le jardin du sanctuaire offre un point de vue privilégié sur le mont Bisalta et le torrent Gesso. L'église conserve le corps intact du bienheureux Angelo Carletti et les reliques du père Benigno da Cuneo (1673-1744), ainsi que la chapelle funéraire de la famille Galimberti.